



FAR EAST SHIPPING & TRADING CO., LTD.

極東海運実業株式会社

マーケットレポート 2004 Vol. 3

Monthly Market Report 2004 Vol. 3

ノルウェーで発刊されている業界専門誌に「TRADE WINDS」と言うのがあります。早耳早太郎で「タ刊フジ」的内容ですが世界的に読まれており業界スキャンダルも含めなんとなく読まされる週間新聞ではあります。この5月28日号の記事を此処に紹介します。意識すると「中古バルカーは市況最高値時(5月)より短期間で船価が25%暴落(救命艇ではありませんが英語でFree-fallと揶揄、真面目な英語でNose-driveと云います)。一般に市場でレポートされている最高値でも実態はそれ以下で売船されていることもあり、又高値で売買されても高値のTCが付いている場合もある。現在用船市況も急激に下がっているが、これは一時的なものと考えている。」

## Bulk-carrier values nose-dive by 25%

Secondhand bulker prices are following the freight-rate freefall.

Trond Lillestolen Oslo

The fall in bulker freight rates is resulting in much-reduced secondhand values. Brokers say prices on average have dropped some 25% since their peak a few weeks ago.

At TradeWinds' press time, the Japanese controlled, 23,700-dwt *Tequi* (built 1995) was said to have gone to a German buyer for some \$12.5m. Only two weeks ago it was reported sold for



FREEFALL: Bulker prices are falling fast.

Photo: USMC

\$15.2m, some said as high as \$16m. However, that deal apparently collapsed.

Brokers say at that time prices had already started to fall. One comparable deal was the reported sale of the 22,200-dwt *Highland Light* and *Pyramid Light* (both built 1992) for \$30.7m en bloc at the end of April. However, some brokers say this sale was not done at such a high level.

One source adds that earlier this month a bulker was tied up on subjects for around \$40m but

the same ship is now being offered for around \$31m.

The freight market for all types of bulkers have been dropping sharply since February but this has not had any significant impact on the ship values until now.

Many market players assumed that the rate fall would be temporary. But most people are now convinced that rates will not return to peak levels.

High secondhand values were also a result of buyers being able to lock ships into long-term charters at attractive rates. However, the period market has now completely dried up.

The spot market continued to slacken this week but for panamax rates were virtually unchanged at \$24,500 per day.

事実最近欧州出張して2-3のドライチャーターブローカーに面談したが、中国の昨今の買い控えは一時的なもので、矢張り2008/2010年に向かって萎み続けることは無く、夏休み後又中国中心に市況上昇する... 又インド・ロシアも浮揚要因になるとしている。しかし何れにせよ1/2ヶ月前の狂乱的な市況まで戻ることは無いと云っております。

又、同誌では特に中国・韓国に発注された輸出新造船で高値発注と観られる契約に対して船主より値引き要求が来ている由。日本ではかかる事象は聞こえません。逆に材料高騰で受注船価の見直し、上方修正を要請し

ている例を観ます。契約遵守が常識ですが、異常な市況環境がやや”不可抗力”に解釈されることもあります。

かかる乱高下の中でも、守りと攻めを見極めつつ常に情報は MAXIMUM INPUT して商機を探索したいものです。

